



Dom Polski „Syrena”

1325 Stud Road, Rowville, VIC.

Tel/Fax: (03) 9795-0522

E-mail: edpasyrena@gmail.com

www.polishclubrowville.org.au



BIULETYN INFORMACYJNY

Stowarzyszenia Polaków Wschodnich Dzielnic Melbourne

Maj/Czerwiec 2019

Nr. 2 / 186

Redaguje: Małgorzata Moszczyński

Myśl miesiąca

Anzac Day

Cześć i Chwała Bohaterom



W sprawach Domu Syrena główny kontakt:

Prezes – Janusz Kłepka

Z-ca Prezesa – Teresa Koronczewska

Z-ca Prezesa – Stanisław Zdziech

Sekretarz – Anna Pluta

Kalendarzyk na maj i czerwiec:

4.05.2019 - Bal Matki – gra Zespół Viva (Marcin Fudaliński) - rezerwacja Zygmunt tel: 0438 046 211 w programie prezentacja Matki Roku 2019, występ Zespołu Łowicz, loteria fantowa.

22.06.2019 - Bal Zimowy – gra DJ Mark – rezerwacja Magda tel: 0426 216 338

Z podwórka Stowarzyszenia.

Witam serdecznie w kolejnym biuletynie. Na samym wstępie chciałam serdecznie pogratulować naszemu członkowi Stowarzyszenia panu Zbigniewowi Zerger odznaczenia państwowego Australii OAM. Jest to najwyższe wyróżnienie, które zostało przyznane za jego trud i pracę na rzecz Polonii Australijskiej.

Natomiast pani Teresa Solarska została odznaczona Krzyżem Kawalerskim Orderu Zasługi Rzeczypospolitej Polskiej za działalność na rzecz środowiska polonijnego, głównie Zespołu Łowicz.

Odnaczonym składamy serdeczne podziękowania i gratulacje. Polonia jest z Was dumna.

Miesiąc Maj, a co za tym idzie Dzień Matki.

Wszystkim Matkom składamy z serca płynące życzenia, dziękujemy za waszą pracę i wszelką aktywność w Stowarzyszeniu.

W poprzednim numerze Biuletynu pisałam o nowych inwestycjach jakimi są automatyczne drzwi i okna przy wejściu, tym razem mogę Państwa poinformować, że został założony nowy CCTV security system. Dookoła budynku tj. głównie wjazd, oba parkingi oraz w korytarzu zostało zamontowanych razem 8 kamer. Kosztowna inwestycja, ale w 40% pokryta z dotacji rządowych jakim był przyznany dla nas grant w wysokości \$5000. Podziękowania należą się głównie panu Alanowi Tudge MP – z partii liberałów.

Jeżeli chodzi o sprawy z dziedziny rozrywki i kultury to niewątpliwie dużym wydarzeniem był występ Teatru Fantazja, przedstawienie odbyło się przy wypełnionej sali, występ wokalny Andrzeja Cierniewskiego, spotkanie przy muzyce i poezji w wykonaniu Marty Kaczmarek, Alicji i Romana Syrka.

Koncert artystów Kościoła Adwentystów, który odbył się w Niedzielę Palmową przypomniał zebranych historię wydarzeń z ostatniego tygodnia życia Jezusa, dzień po dniu, przy wspaniałej oprawie muzycznej i artystycznym wykonaniu. Dochód z koncertu (wolne datki) oraz dochód z ciast o łącznej sumie ponad \$1200 został przekazany na Dom Polski. Serdeczne podziękowania dla artystów oraz pań, które upiekły i sprzedawały ciasta. Koniec kwietnia to występ gości z Polski - Ewy Błaszczuk i osób towarzyszących.

Po różnorodności imprez jakie miały miejsce można się zorientować, że zawsze można coś interesującego znaleźć i odwiedzić Dom Polski Syrena.

A co najważniejsze, to nasza restauracja cieszy się powodzeniem. Smaczna, polska kuchnia spowodowała, że Syrena w niedzielne popołudnia jest licznie odwiedzana. Zasluga to szefowej kuchni Magdy i jej załogi w osobach Dorotki, Wiesi, Kasi i Mirki. Zapraszamy!

Dotacje na Dom Polski przekazali:

Pani Barbara Kuriata - \$500

Śp. rodzice Steni Chmiel Stanisława i Mieczysław Nieciecny - \$2000

Ofiarodawcom serdeczne podziękowania.

Teresa Koronczewska

Kacik Szkoły

W sobotę 30 marca odbyło się spotkanie wielkanocne w Polskiej Szkole im. Marszałka Józefa Piłsudskiego w Rowville.

Z racji tego, że były to ostatnie zajęcia w pierwszym terminie, a w kwietniu obchodzimy Święta Wielkanocne, uczniowie uczyli się o polskich zwyczajach wielkanocnych oraz malowali pisanki. Zabawy było co nie miara! Uczniowie korzystali z różnych metod dekoratorskich by jak najładniej ozdobić swoją pisankę i zagwarantować sobie szansę na wygraną w Konkursie na najpiękniejszą pisankę.

Wybór najpiękniejszej pisanki okazał się wyjątkowo trudny. Jury w składzie: Dyrektor Szkoły Bożena Iwanowski, Siostra Marietta, Ks. Piotr i Ks. Stanisław wybrało 4 wyjątkowe pisanki, które wykonali: Marysia i Fredzio z grupy trzeciej oraz Matilda i Cooper z grupy drugiej. Wszyscy uczniowie otrzymali nagrody niespodzianki.

Koordynatorka Szkoły Magdalena Delport przygotowała dla uczniów Quiz sprawdzający wiedzę o polskich tradycjach wielkanocnych. Wszystkie pytania uzyskały odpowiedzi co świadczy o tym, że uczniowie naszej szkoły uczyli się pilnie i zapamiętali wiele wielkanocnych terminów. Aby tradycji stało się zadość, odwiedził nas Zajacek, który obdarował wszystkich uczniów prezentami.

Przed rozpoczęciem następnej części spotkania - lunchu wielkanocnego, który jest już tradycją w naszej Szkole - Ks. Stanisław poświęcił pokarmy znajdujące się na stołach. A cóż znalazło się na stołach: jajka z majonezem, sausage rolls-y, pączki, drożdżówki, cukierki, czekoladki, owoce i wiele innych pyszności. Każda rodzina przyniosła coś dobrego, co umiliło czas wspólnych rozmów.

Spotkanie było wspaniałą okazją do świętowania tytułu 'Szkoły Młodych Patriotów', który Polska Szkoła im. Marszałka Józefa Piłsudskiego otrzymała w zeszłym roku za udział w ogólnopolskim konkursie organizowanym przez Studium Prawa Europejskiego. Jesteśmy bardzo dumni z tego, że jako jedyna szkoła w Australii zostaliśmy uhonorowani tym tytułem. Chcielibyśmy bardzo serdecznie podziękować wszystkim Nauczycielom oraz Rodzicom, którzy zaangażowali się w organizację tegorocznego spotkania wielkanocnego. Cieszymy się, że po raz kolejny mogliśmy się spotkać i wspólnie celebrować polskie tradycje wielkanocne.

Justyna Tarnowska

Nauczyciel w Polskiej Szkole
im. Marszałka Józefa Piłsudskiego w Rowville



*Szkoła
Młodych
Patriotów*



*Buziaki
od Naszych
Milusińskich*



Więści z Klubu Seniora

Minęły następne dwa miesiące w Klubie Seniora w Rowville, jak zwykle bogate w wydarzenia i atrakcje. 20 marca Członkowie Klubu uczestniczyli w Pikniku klubów seniora, który odbył się w Domu Polskim Syrena w Rowville. Była okazja do spotkania znajomych, pogimnastykowania się, obejrzenia programu rozrywkowego, wzięcia udziału w konkursie malowania jajek oraz zjedzenia wspólnego posiłku. Zebranie 7 marca tradycyjnie otworzył ksiądz Stanisław Wrona, nasz duchowy opiekun, wspólną modlitwą. A był to Dzień Kobiet, który nasz zespół uświetnił piosenkami i humorami o miłości i o przewrotności kobiet. "Być kobietą", "Gdy mi ciebie zabraknie", "O mnie się nie martw", "Umówiłem się z

nią na dziewiątą" to piosenki, które wprowadziły nas w nastrój marzeń, wspomnień i sentymentów, a pomarzyć to dobra rzecz.

Dla zainteresowanych pani Janina Dytman z biura Polcare przedstawiła program opieki nad osobami starszymi wymagającymi pomocy, włączając opiekę paliatywną we własnym domu.

Zarząd Klubu zafundował Członkom Klubu wspaniałą wycieczkę jednodniową do Bendigo. W autobusie śmiechom i żartom nie było końca. W Bendigo podzieliłiśmy się na grupki, zwiedzając to urocze miasto. Szkoda, że mieliśmy za mało czasu, żeby wszystko zobaczyć.

Nasz zespół na spotkaniu 21 marca wprowadził nas w nastrój cyganerii. Strojami, piosenkami i dowcipami zachęcił do wspólnego śpiewu.

4 kwietnia, dzieląc się święconym jajkiem, weszliśmy w atmosferę Świąt Wielkanocnych. Pięknie nakryte stoły, wspaniały obiad: żurek, drugie danie, pączek. Dominowała atmosfera świąteczna, serdeczna, rodzinna. Punktem kulminacyjnym była loteria fantowa.

Naszemu Mamom z okazji zbliżającego się Dnia Matki życzymy spełnienia marzeń, samych w życiu chwil radości, żadnych smutków, trudów, łez. Wszystkim jubilatom i solenizantom również życzymy zdrowia, szczęścia, pomyślności, "Sto Lat..." a właściwie sto lat to za mało.

Zapraszamy do biblioteki i do sklepiku.

Witamy nowych członków.

ZŁOTA RADA pani Prezes: to co mówicie o nas, według Sokratesa, greckiego filozofa, precedzamy przez 3 sito: sito prawdy, sito dobra, sito przydatności i słuchamy tylko tego co jest prawdziwe, miłe i przydatne, wszystko inne spuszczaemy z wodą do ścieków, a więc lepiej nie strzępcie sobie języków.

Plany na następne 2 miesiące:

- 2 maja godz 12 zebranie z wyborem babci roku. Zapraszamy na Bingo.
 - 6 - 9 maja czterodniowa wycieczka do Portland
 - 16 maja godz 12 akademia z okazji rocznicy walki pod Monte Cassino
 - 30 maja godz 12 obiad z okazji Dnia Matki w Village Green
 - 13 czerwca godz 12 zebranie i Bingo
 - 27 czerwca godz 12 zebranie
- Zapraszamy. Bawcie się razem z nami.

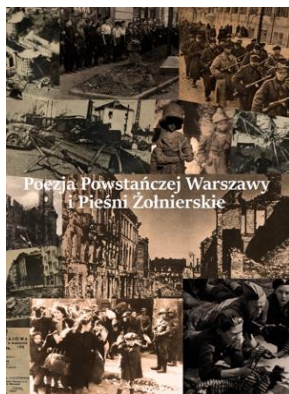
W imieniu Zarządu Klubu Seniora
Małgorzata Moszczyński

Z podwórka "Łowicza"

Drodzy czytelnicy, z wielką radością chcę podzielić się wiadomością, że Teresa Solarski na Balu Prezesa odebrała przyznane w Polsce odznaczenie, Krzyż Kawalerski Orderu Zasługi Rzeczypospolitej Polski. Od 24 lat czyli od momentu kiedy jej dzieci zaczęły tańczyć w zespole, czynnie włączała

sie w pracę Zespołu. Zaczynając od pomocy przy kostiumach, występach, imprezach, poprzez towarzyszeniu grupie podczas kilku Festiwali PolArt. Przez 10 lat pełniła funkcję skarbnika zespołu. Zasłużyła sobie na uznanie nas wszystkich. To dla niej głównie Zespół Łowicz zatańczył na Balu Prezesa oraz w ubiegłym roku, gdy otrzymała tytuł Matki Roku 2018. Jej zaangażowanie w Domu Polskim Syrena, w kościele oraz w Sobotniej Szkole Polskiej jest wszystkim znane. Sedecznie dziękujemy pani Teresie za dobre serce i poświęcony czas. Życzymy jej dużo zdrowia i szczęścia w życiu oraz dalszej owocnej pracy społecznej. Mamy nadzieje, że w przyszłym roku, gdy będziemy obchodzić 45 lecie Łowicza będzie z nami, by celebrować swoje 25 lat pracy w Zespole. Dzisiaj, gdy została po raz drugi babcią, postanowiła swoją funkcję skarbnika, przekazać w inne ręce. Serdecznie witamy nowego członka zarządu oraz nowego skarbnika panią Małgorzatę Szczap. Dnia 1 czerwca w godzinach 14:00-17:00 już po raz trzeci, zapraszamy do Domu Polskiego na imprezę z okazji Dnia Dziecka. Tym razem będzie to impreza pod tytułem „Kosmiczne Disco”. Galaktyczne oświetlenie pomoże nam przenieść się w kosmos. Gry i zabawy będą przygotowane pod kontem kosmicznych wypraw, a kuchnia zaserwuje dzieciom mięsne kuleczki przypominające małe kosmiczne planety. Rodzice będą mogli zjeść ciasto, wypić kawę lub herbatę. Cena wstępu dla dzieci powyżej lat 5 z wliczonym poczęstunkiem \$15. Specjalna cena \$13 dla osób, które chcą kupić bilety przed 25 maja oraz grupowy bilet dla 10 dzieci lub więcej. Dla rodziców i opiekunów wstęp wolny. Wszelkie informacje można uzyskać na ulotkach oraz naszej stronie internetowej. Zapraszamy

Małgorzata Drajkopyl
Koordynator Administracyjny



Na uwagę załuguje, że z okazji 75 Rocznicy Powstania Warszawskiego została wydana książka pt. 'Poezja Powstańczej Warszawy i Pieśni Żołnierskie', która zaprezentowana będzie 4/08/2019 w Domu Polskim "Syrena".

Od Redakcji

Materiały do następnego wydania należy składać do 20-go czerwca 2019. (gosia@moszczyński.eu) Redakcja nie ponosi odpowiedzialności za treść artykułów oraz ogłoszeń zamieszczanych w Biuletynie. Przed wysłaniem tekstu do redakcji prosimy o sprawdzenie go na przypadkowe błędy ortograficzne i interpunkcyjne. Zapraszamy na stronę internetową [http://polishclubrowville.org.au/](http://polishclubrowville.org.au)

OGŁOSZENIA!



Federacja Polskich Organizacji
w Wiktorii oraz



Polish Community Council of Victoria Inc.

Zapraszają do korzystania z usług społecznych skierowanych do osób starszych lub niepełnosprawnych.

Nasza oferta programowa obejmuje uczestnictwo w Ośrodkach Zajęć Dziennych

(Brunswick, Oakleigh i Rowville),

korzystanie z pomocy wolontariuszy w ramach programu Przyjacielskie Wizyty i Telelinku I CVS, uczestnictwo w Grupie Opiekunów, Grupie Kobiet oraz Grupie Niepełnosprawnych.

Biuro oferuje również pomoc Osobom Starszym w domu z opcją serwisów na zasadzie brokerage.

Od 1 lipca również oferuje program opieki paliatywnej (pomoc w domu, pomoc dla opiekunów)

Osoby, które chcą poznać język polski, zapraszamy na lekcje prowadzone dla dzieci oraz osób dorosłych.

Seniorzy, którzy chcą nauczyć się obsługi komputera czy tabletu lub poprawić swoje umiejętności, zapraszamy na zajęcia dwa razy w miesiącu w naszym biurze w Oakleigh.

Adres Biura: Level 3, 305 Chester Street, Oakleigh VIC 3166.

Telefon: (03) 9569 4020, Fax: (03) 9569 4780

Biuro zaprasza od poniedziałku do czwartku w godzinach 8:00 – 16:30 oraz w piątki 9:00 – 15:00.

Artur Stuart LeGAL

Artur Mirecki (Stuart)

Barrister & Solicitor

Mówimy po polsku.

Tel: 0433 956 677

www.arturstuart.com.au



Polish Community Care Services Inc.

Polish Community Council of Victoria Inc.

Suite 305, Level 3, 3 Chester St, Oakleigh,

Vic 3166 Tel 9569 4020 Fax 95694780

www.polcare.org.au www.pccv.org.au



Projekt Opieki Paliatywnej prowadzony przez Polską Federację Organizacji Polskich w Wiktorii rozpoczął swoją działalność

w roku finansowym 2018/2019.

Już od ponad 55 lat Polskie Biuro Usług Społecznych służy poradą i pomocą rodakom mieszkającym w Wiktorii. Świadczymy usługi społeczne osobom starszym, niepełnosprawnym oraz ich opiekunom.

Zatrudniamy dwujęzyczny, profesjonalny personel oraz współpracujemy w wieloma wolontariuszami i organizacjami. Dumnie służymy naszej społeczności, pomagając wszystkim tym, którzy tej pomocy potrzebują. Projekt Opieki Paliatywnej oferuje społeczności polskiej mieszkającej w Wiktorii

- Indywidualną pomoc dla osób nieuleczalnie chorych, aby pomagać im godnie żyć jak najdłużej we własnym domu; usługi będą dostosowane do indywidualnych potrzeb klienta;
 - Holistyczny system wsparcia dla opiekunów i rodziny, które zmagają się z chorobą oraz własnymi problemami;
 - Sesje informacyjne dla zorganizowanych grup polonijnych prowadzone przez dwujęzycznych wykładców na temat opieki paliatywnej, opieki dla osób chorych na demencję oraz informacje dla opiekunów.
- Po dodatkowe informacje prosimy dzwonić do Polskie Biuro Usług Społecznych Telefon: (03) 9569 4020

Ślub po Polsku

Civil Marriage Celebrant

Zofia (Sophie) Mordes

2A Juliana Street, Bentleigh East
Vic 3165

Tel. (03) 9503 9409
Mob. 0425739168
zmordes@hotmail.com



HELEN FRIEDMANN CONSULTANCY

REGISTERED MIGRATION AGENT MARN 9256768
Member of Migration Institute of Australia

Helen Friedmann BA (Hons)

Principal Migration Consultant

Specialist in Business, Corporate and Personal Migration



Victoria Australia
Phone: +61 3 9523 0846
Mobile: +61 418 551 623
helen@helenfriedmann.com
www.helenfriedmann.com

Biuro podróży - Oferuje niskie ceny

Wjazd do wszystkich krajów świata

MEKINA & ASSOCIATES TRAVEL

ABN: 62 096 771 252

Email : mekina@mekinatravel.com

Mob: 0448 38 28 26

Mirek Mekina - Travel Manager (TM)

Australian Travel Agent since 1983

Australian Travel Agents Qualification Registration No. 102082

(TIDS) IATA Code No. 96 -8 46013

www.polishtravelcentre.com

www.mekinatravel.com